


## Progetti / Projekte


Curricoli, piani formativi, materiali didattici  
*Curricula, Bildungspläne, didaktische Materialien*

i / d / e / a Innovazione  
sviluppo e assistenza  
in educazione

Di seguito una scelta di alcuni progetti significativi realizzati nel corso degli ultimi anni.  
*Nachfolgend eine Auswahl von bedeutsamen Projekten aus den letzten Jahren.*

### **Sviluppo di curricoli, piani formativi e materiali didattici** ***Entwicklung von Curricula, Bildungsplänen und didaktischen Materialien***



<b>Titel</b>	<b>SESAM</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez, Janine Cola</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Zürcher Hochschule für angewandte Wissenschaften zhaw (im Rahmen eines Mandats des Schweizerischen Roten Kreuzes SRK)	
<b>Laufzeit</b>	2017	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung von Szenarien zur Entwicklung der Sprachkompetenzen (d/f/i) von Migrantinnen und Migranten, welche die Ausbildung zur Pflegehelferin oder zum Pflegehelfer SRK absolvieren wollen.	
<b>Rolle IDEA</b>	Mitarbeit in der Entwicklungsgruppe; Übersetzungen ins Italienische und Endredaktion der Unterlagen. Gesamtleitung des Projekts: zhaw, Prof. Dr. L. Konstantinidou	
<b>Bibliografie und Links</b>	Hagenow-Caprez, M. (2018), «Sesamo – Accedere al mercato di lavoro sviluppando le competenze di lingua con scenari didattici», in: Braddell, A. & Grünhage-Monetti, M. (a cura di), <i>Lingua e lavoro</i> , I Quaderni della Ricerca, Loescher Editore, Torino (PDF) <a href="https://fide-info.ch/de/unterrichtshilfen/sesam-filme">https://fide-info.ch/de/unterrichtshilfen/sesam-filme</a>	

<b>Titel</b>	<b>Unterrichtsmappe Gesundheit Dossier Santé / Progetto salute</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez, Janine Cola</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Bundesamt für Gesundheit. BAG Office fédéral de la santé publique OFSP Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
<b>Laufzeit</b>	2009-2012	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung von Lehr- und Lernmaterialien in einfachem Deutsch / Französisch / Italienisch zu Gesundheitsthemen, speziell für die Arbeit mit Migrantinnen und Migranten mit wenig Erfahrung im strukturierten Lernen.	
<b>Rolle IDEA</b>	Entwicklung und Redaktion der Materialien in deutscher Sprache in Zusammenarbeit mit der MGB-Koordinationsstelle der Klubschulen; Entwicklung und Redaktion der französischen und italienischen Fassungen; Durchführung von Einführungsveranstaltungen für Kursleitende.	



<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="https://www.migesplus.ch/publikationen/unterrichtsmappe-gesundheit">https://www.migesplus.ch/publikationen/unterrichtsmappe-gesundheit</a>
-------------------------------	---

<b>Titel</b>	<b>Berufsfeld Soziales</b>	<b>Gianni Ghisla</b>
<b>Auftraggeber</b>	<b>Mittelschul- und Berufsbildungsamt, Bildungsdirektion Kanton Zürich</b> Projektleiter: Dr. W. Kolb	
<b>Laufzeit</b>	2008-2011	
<b>Beschreibung</b>	Erarbeitung der Entscheidungsgrundlagen bezüglich Ausbildungsmodell, Trägerschaft und Angebot der Ausbildung im Berufsfeld Soziales auf der Tertiärstufe B. Analyse der Curricula (Rahmenlehrpläne, Prüfungsreglemente und -verordnungen usw.) betroffener Ausbildungsgänge. Entwicklung und Redaktion einer integrierten Bildungskonzeption für die höhere Berufsbildung (Tertiär B) im Berufsfeld Soziales.	
<b>Rolle IDEA</b>	Vergleichende Analyse der bestehenden Ausbildungsgänge und Curricula. Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen, Erarbeitung und Redaktion der Dokumentation und einer Bildungskonzeption.	
<b>Bibliografie und Links</b>	Ghisla, G. (2011), Berufsfeld Soziales. Entwurf einer integrierten Bildungskonzeption für die Höhere Berufsbildung (p.72). IDEA, Contone (PDF)	

<b>Titel</b>	<b>Toolkit Sprachförderung (fide)</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez, Gé Stoks</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Staatssekretariat für Migration SEM Secrétariat d'État aux migration SEM Segreteria di Stato della migrazione SEM
<b>Laufzeit</b>	2010-2011	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung von Instrumenten zur Umsetzung des Rahmenkonzepts zur sprachlichen Förderung von Migrantinnen und Migranten, namentlich: Instrumente zur Einstiegsdiagnose, zur formativen und summativen Evaluation und zur Attestierung von Lernleistungen, sowie Entwicklung von Einführungsmodulen für Sprachkursleitende.	
<b>Rolle IDEA</b>	Verantwortung für das Teilprojekt «Evaluation» des Rahmenkonzepts und für das Produkt «Sprachenportfolio für Migrantinnen und Migranten» in Zusammenarbeit mit der Firma «Sprache und Integration» (Ernst Maurer), Zürich.  Gesamtleitung des Projekts: Institut für Mehrsprachigkeit der Universität Fribourg	
<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="http://www.fide-info.ch">www.fide-info.ch</a>	




<b>Titel</b>	<b>Rahmenlehrplan für die Ausbildung zum Erwachsenenbildner / zur Erwachsenenbildnerin HF</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerischer Verband für Weiterbildung  Fédération suisse pour la formation continue Fédération svizzera per la formazione continua Swiss Federation for Adult Learning	SVEB/FSEA, SK AdA und Akademie für Erwachsenenbildung aeb
<b>Laufzeit</b>	2010	
<b>Beschreibung</b>	Bildungssystematik im Bereich Ausbildung für Auszubildende; Situierung und Differenzierung der Abschlüsse auf Stufe 6/7 EQR; Überarbeitung des Rahmenlehrplans für die Höheren Fachschulen.	
<b>Rolle IDEA</b>	Entwicklung eines Vorschlags zur Bildungssystematik im spezifischen Bereich; Überarbeitung des Rahmenlehrplans.	
<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf">https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf</a>	


<b>Titel</b>	<b>Web Project Manager (WPM): Revision des Prüfungsreglements</b>	<b>Gianni Ghisla</b>
<b>Auftraggeber</b>	 SVBA ASETA ASITA	Simsa – Swiss Internet Industry Association / Schweizerischer Verband für Betriebsausbildung SVBA
<b>Laufzeit</b>	2010-2011	
<b>Beschreibung</b>	Analyse der Tätigkeit von WPM, Entwicklung eines Kompetenzprofils und eines Qualifikationsprofils als Basis für die Revision des Prüfungsreglements des eidg. Diploms WPM nach Vorgaben des BBT.	
<b>Rolle IDEA</b>	Analyse bestehender Dokumentation; Handlungsfeldanalyse mit Workshops; Redaktion der Dokumente; Sitzungsleitung.	
<b>Bibliografie und Links</b>	Ghisla, G. (2011), Handlungsfeld, Kompetenzprofil und Berufsbild des/der WEB Project Manager/Managerin (p. 32), IDEA/SIMSA, Contone/Zürich (PDF) <a href="https://simsa.ch">https://simsa.ch</a> , <a href="http://www.betriebsausbildung.ch">www.betriebsausbildung.ch</a>	

<b>Titel</b>	<b>GO – Förderung der Grundkompetenzen</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerischer Verband für Weiterbildung  Fédération suisse pour la formation continue Fédération svizzera per la formazione continua Swiss Federation for Adult Learning	(im Rahmen eines durch das Bundesamt für Bildung, Forschung und Innovation SBFJ geförderten Projekts)
<b>Laufzeit</b>	2009-2011	
<b>Beschreibung</b>	Erarbeitung von Vorgehensweisen (Leitfäden) und Instrumenten (Test- und Lernaufgaben, Lehr- und Lerntipps) für das Erfassen des Bildungsbedarfs von wenig qualifizierten Mitarbeitenden in Betrieben und für die Konzeption von Bildungsmassnahmen im Bereich der Grundkompetenzen (mündliche Kommunikation, Lesen und Schreiben, Alltagsmathematik, IKT).	



<b>Rolle IDEA</b>	Leitung der Entwicklung; Erarbeiten der Instrumente für die Bereiche mündliche Kommunikation und Lesen und Schreiben.
<b>Bibliografie und Links</b>	Hagenow-Caprez, M. (2015), «Das GO-Modell», in: Grämiger, B. & Märki, C., Grundkompetenzen von Erwachsenen fördern: Modelle, Perspektiven, Best Practice, SVEB, Zürich  <a href="https://alice.ch/de/dienstleistungen/go-upskilling-am-arbeitsplatz/go-modell">https://alice.ch/de/dienstleistungen/go-upskilling-am-arbeitsplatz/go-modell</a>

<b>Titolo</b>	<b>Modulo «Interdisciplinarità»</b>	<b>Gianni Ghisla</b>
<b>Committente</b>	 Repubblica e Cantone Ticino	Divisione della formazione professionale Canton Ticino / ISPFP Lugano
<b>Periodo</b>	2000-2004 / 2010	
<b>Descrittivo</b>	Sviluppo e realizzazione di un modulo di formazione sul tema dell'interdisciplinarità	
<b>Ruolo IDEA</b>	Concezione e impostazione dei contenuti e della didattica del modulo e realizzazione; redazione di una guida; pubblicazioni.	
<b>Bibliografia e links</b>	<p>Ghisla, G. et al. (2006), L'interdisciplinarità nella maturità professionale. Una guida per le scuole e gli insegnanti, ISPFP/DFP, Lugano</p> <p>Ghisla, G. &amp; Bausch, L. (2006), «Interdisziplinarität: ein Mehrwert für die Disziplinen», in Zeyer, A. &amp; Wyss, M. (Eds.), Interdisziplinarität im Unterricht auf der Sekundarstufe II (pp. 10-34), Zürich, h.e.p. Verlag u. Verlag Pestalozzianum</p> <p>Ghisla, G. &amp; Bausch, L. (2009), «Wer denkt, der überschreitet Grenzen», in: FOLIO 5/09: p. 18-21</p> <p>Ghisla, G., Bausch, L. &amp; Bonoli, L. (2010), «Interdisciplinarity in Swiss schools. A difficult step into the future», in: ISSUES IN INTEGRATIVE STUDIES, No. 28/2010: 295-331 (PDF)</p>	



<b>Titel</b>	<b>Revision der Prüfungsordnung für das eidg. Diplom Ausbildungsleiter/in</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerischer Verband für Weiterbildung  Fédération suisse pour la formation continue Fédération svizzera per la formazione continua  Swiss Federation for Adult Learning	(im Rahmen eines durch das Bundesamt für Bildung, Forschung und Innovation SBFI geförderten Projekts)
<b>Laufzeit</b>	2008-2009	
<b>Beschreibung</b>	Neudefinition des Qualifikationsprofils und Aktualisierung der Ausbildungsmodule aufgrund der Marktentwicklung; Revision der Prüfungsordnung und Neukonzeption des Prüfungsverfahrens.	
<b>Rolle IDEA</b>	Projektleitung; Entwicklung und Redaktion der Grundlegendokumente (d/f/i) in Zusammenarbeit mit der Geschäftsstelle der SK AdA und einer Projektgruppe aus Vertretern von Anbieter-Institutionen.	
<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf">https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf</a>	


<b>Titel</b>	<b>Sprachliches Qualifikationsprofil für interkulturell Dolmetschende</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Bundesamt für Gesundheit. BAG Office fédéral de la santé publique OFSP Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
<b>Laufzeit</b>	2008	
<b>Beschreibung</b>	Untersuchungen zum sprachlichen Anforderungsprofil von interkulturell Dolmetschenden in der Schweiz.	
<b>Rolle IDEA</b>	Recherchen; Durchführung eines Experten-Hearings; Analyse und Verfassen eines Berichts mit Empfehlungen zuhanden des BAG.	
<b>Bibliografie und Links</b>	Hagenow-Caprez, M. (2008), Sprachliches Anforderungsprofil für interkulturelle Dolmetschende, Bericht zuhanden des Bundesamts für Gesundheit BAG, IDEA, Contone <a href="http://www.inter-pret.ch">www.inter-pret.ch</a>	

<b>Titel</b>	<b>Integration durch Förderung der Grundkompetenzen</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerischer Verband für Weiterbildung Fédération suisse pour la formation continue  Federazione svizzera per la formazione continua Swiss Federation for Adult Learning	(im Rahmen eines durch die eidg. Kommission für Migrationsfragen und das SEM geförderten Projekts)
<b>Laufzeit</b>	2007-2008	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung und Erprobung von praktischen Instrumenten, um die vorhandenen Kompetenzen von wenig qualifizierten Migrantinnen und Migranten zu erfassen und so gezielte Weiterbildungsmassnahmen konzipieren zu können.	
<b>Rolle IDEA</b>	Entwicklung von Référéntiels und Testinstrumenten; Auswertung der Resultate der Pilotierung.	
<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="https://alice.ch/de/dienstleistungen/go-upskilling-am-arbeitsplatz/go-modell">https://alice.ch/de/dienstleistungen/go-upskilling-am-arbeitsplatz/go-modell</a>	

<b>Titel</b>	<b>Eidg. Diplom Ausbildungsleiter/in</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerischer Verband für Weiterbildung Fédération suisse pour la formation continue  Federazione svizzera per la formazione continua Swiss Federation for Adult Learning	
<b>Laufzeit</b>	2003-2004	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung des Qualifikationsprofils, der Ausbildungsmodule, der Prüfungsordnung und der Wegleitung zur Höheren Fachprüfung.	
<b>Rolle IDEA</b>	Projektleitung; Entwicklung und Redaktion der Unterlagen, in Zusammenarbeit mit der SVEB-Geschäftsstelle und einer Projektgruppe aus Vertretern von Anbieter-Institutionen	

<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf">https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf</a>
-------------------------------	---

<b>Titel</b>	<b>Entwicklung eines schweizerischen Qualitätssicherungs- und Zertifizierungssystems für interkulturelle Übersetzer/innen</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerischer Verband für Weiterbildung  Fédération suisse pour la formation continue Federazione svizzera per la formazione continua Swiss Federation for Adult Learning	(im Rahmen eines Mandats des Bundesamts für Gesundheit BAG)
<b>Laufzeit</b>	2002-2003	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung eines Systems von Standards und nationalen Zertifizierungsrichtlinien als Basis für eine Qualitätssicherung im Bereich des interkulturellen Dolmetschens.	
<b>Rolle IDEA</b>	Projektleitung; Systementwicklung in Zusammenarbeit mit Fachpersonen und wichtigen Akteuren des Bereichs; Entwicklung von Ausbildungsmodulen, der notwendigen Unterlagen und Strukturen; Vorbereitung der Unterlagen für die Einrichtung eines eidg. Fachausweises.	
<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="http://www.inter-pret.ch">www.inter-pret.ch</a>	

<b>Titel</b>	<b>Rahmenlehrpläne für die Berufsmaturität (RLP-BM)</b>	<b>Gianni Ghisla</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Bundesamt für Berufsbildung und Technologie SBFJ
<b>Laufzeit</b>	1999-2001	
<b>Beschreibung</b>	Konzeption und Erarbeitung der neuen RLP-BM auf schweizerischer Ebene; Entwicklung und Redaktion der Materialien für die Einführung in den einzelnen Kantonen.	
<b>Rolle IDEA</b>	Mitentwicklung des pädagogischen Konzepts; Kooperation beim Projektmanagement; Redaktion von Texten.	
<b>Bibliografie und Links</b>	BBT (2001): Rahmenlehrplan für die Berufsmaturität, Bern BBT (2001): Dossier zur Einführung des Rahmenlehrplans für die Berufsmaturität, Bern <a href="http://www.sbfj.admin.ch">www.sbfj.admin.ch</a>	

<b>Titolo</b>	<b>Piano di formazione della Scuola Media (Ticino)</b>	<b>Gianni Ghisla</b>
<b>Committente</b>	 Repubblica e Cantone Ticino	Divisione scuola, Ufficio insegnamento medio, Bellinzona
<b>Periodo</b>	1996-2001	
<b>Descrittivo</b>	Riforma e implementazione dei Piani di formazione della Scuola Media, comprensiva dei diversi aspetti strategici e operativi	
<b>Ruolo IDEA</b>	Concezione dei Piani di formazione; sviluppo della strategia d'innovazione; attività di ricerca; attività formative; gestione progetto.	
<b>Bibliografia e links</b>	<p>AAVV (1999), Piano di formazione della scuola media. Materiali. Ufficio dell'insegnamento medio, Bellinzona</p> <p>Ghisla, G. (2002), «Curriculum as a Framework: An Educational Plan to Face the Complexity of Pedagogical Innovation and its Strategic Requirements», in Rosenmund, M. et al. (eds.): Comparing Curriculum-Making Processes. Peter Lang, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt/M., New York, Oxford, Wien</p> <p>Ghisla, G. &amp; Beltrani, M. (1999), «Dal programma al piano formativo; concetti e strategie per un progetto d'innovazione scolastica», in: Educazione e ricerca, 2/99, p. 206-236</p>	